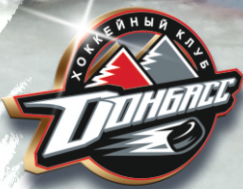


# Континентальный Кубок



25-27 ноября  
Арена "Дружба"

Полуфинальный  
раунд



## Интерактивная страничка болельщика

Уважаемые любители хоккея, предлагаем вам самостоятельно заполнить графу с итоговым счетом матчей, а также внести команды в турнирную таблицу согласно результатам сыгранных встреч.

Напомним, что за победу в основное время команде начисляется 3 очка, за победу в овертайме и серии буллитов – 2, за поражение в овертайме и серии буллитов – 1 очко и за поражение в основное время - 0 очков.

### Расписание матчей турнира группа E

#### 25 ноября

14:30. «Краковия» (Польша) – «Рубин» (Россия) -

18:30. «Металургс» (Латвия) – «Донбасс» (Украина) -

Турнирное положение команд после 1-го игрового дня

Команда	И	В	ВО	ПО	П	Ш	О
1.							
2.							
3.							
4.							

#### 26 ноября

14:30. «Рубин» (Россия) - «Металургс» (Латвия) -

18:30. «Донбасс» (Украина) - «Краковия» (Польша) -

Турнирное положение команд после 2-го игрового дня

Команда	И	В	ВО	ПО	П	Ш	О
1.							
2.							
3.							
4.							

#### 27 ноября

14:30. «Краковия» (Польша) – «Металургс» (Латвия) -

18:30. «Донбасс» (Украина) - «Рубин» (Россия) -

Итоговое турнирное положение

Команда	И	В	ВО	ПО	П	Ш	О
1.							
2.							
3.							
4.							

Время всех матчей – киевское.

## История Континентального кубка

Все началось в середине 90-х, когда Международная федерация хоккея (ИИХФ) учредила Кубок Федерации. Его первым обладателем стал уфимский "Салават Юлаев". Однако после двух розыгрышей турнир прекратил свое существование, а на смену ему в 1998-м году пришел Континентальный кубок. Формат турнира изначально предполагал участие в нем команд, занявших вторые места в ведущих хоккейных первенствах континента, плюс чемпионов, которые не принимали участия в Евролиге. Таким образом, Континентальный кубок занимал второе место в иерархии клубных соревнований под эгидой ИИХФ. Впрочем, в последние годы хоккейная Лига чемпионов не проводится, а потому можно говорить только об одном еврокубковом турнире.

### Факты

- Финальный турнир Континентального кубка по три раза проходил в Швейцарии и Венгрии.

- Обладателями трофея становились 11 команд из шести стран. Лишь в трех случаях сыграло преимущество своей площадки. В 2001-м и 2002-м годах победу праздновал клуб "Лионс" из Цюриха, а в 2011-м - минская "Юность".

- Чаще всего успех сопутствовал клубам Словакии и Швейцарии - по четыре победы.

- Три клуба по два раза становились обладателями трофея. Среди них - швейцарские "Амбри-Пиотта" и "Лионс", а также белорусская "Юность".

- Первым представителем Украины в Кубке Федерации был киевский "Политехник", уступивший чешскому "Пардубице" (2:12) и переигравший румынский клуб "Меркуря Чук" (6:5).

- Украинские клубы ни разу не выходили в финальную часть турнира.

- В этом сезоне впервые участие в Континентальном кубке примет чемпион Высшей хоккейной лиги - тюменский "Рубин".

### Все победители Континентального кубка

Год	Место проведения финала	Победитель
1998	Тампере, Финляндия	"Кошице" (Словакия)
1999	Кошице, Словакия	"Амбри-Пиотта" (Швейцария)
2000	Берлин, Германия	"Амбри-Пиотта" (Швейцария)
2001	Цюрих, Швейцария	"Лионс" (Швейцария)
2002	Цюрих, Швейцария	"Лионс" (Швейцария)
2003	Лугано, Швейцария, Милан, Италия	"Йокерит" (Финляндия)
2004	Гомель, Беларусь	"Слован" (Словакия)
2005	Секешфехервар, Венгрия	"Зволен" (Словакия)
2006	Секешфехервар, Венгрия	"Лада" (Россия)
2007	Секешфехервар, Венгрия	"Юность" (Беларусь)
2008	Рига, Латвия	"Ак Барс" (Россия)
2009	Руан, Франция	"Мартин" (Словакия)
2010	Гренобль, Франция	"Ред Булл Зальцбург" (Австрия)
2011	Минск, Беларусь	"Юность" (Беларусь)

## ХК «Донбасс» (Донецк, Украина)



**Президент:** Борис Колесников  
**Главный тренер:** Александр Куликов  
**Тренер:** Анатолий Демин

### **Вратари:**

20 Оселедец Егор	03.02.1993	Россия
33 Царегородцев Евгений	03.02.1983	Россия
68 Горячевских Степан	26.06.1985	Беларусь

### **Защитники:**

6 Есипов Андрей	09.05.1980	Россия
14 Победоносцев Александр	19.11.1981	Украина
25 Егин Владислав	13.04.1989	Россия
47 Толкунов Дмитрий	27.05.1979	Украина
57 Дубровин Евгений	27.01.1986	Россия
77 Дыдыкин Валерий	03.04.1986	Россия
82 Люткевич Виталий	04.04.1980	Украина
86 Шагов Алексей	02.01.1986	Беларусь
96 Малевич Владимир	02.07.1985	Россия

### **Нападающие:**

7 Шафаренко Олег	31.10.1981	Украина
10 Пискунов Сергей	11.03.1981	Россия
11 Журун Александр	08.03.1985	Россия
13 Васильев Александр	16.05.1989	Россия
15 Татаринов Александр	14.04.1982	Россия
17 Исаенко Дмитрий	05.03.1988	Украина
27 Кочетков Денис	27.03.1980	Россия
28 Матерухин Александр	17.10.1981	Украина
29 Доника Виталий	12.05.1982	Украина
34 Белухин Евгений	20.08.1983	Россия
44 Варламов Сергей	21.07.1978	Украина
45 Боровков Александр	28.01.1982	Россия
52 Гладских Евгений	24.04.1982	Россия

Клуб основан в 2001 году.  
Чемпион Украины 2011 года.  
Бронзовый призер чемпионата Украины 2002 года.  
Клубные цвета – красно-белые.  
Арена – «Дружба» (4100 мест).

Хоккейный клуб из Донецка празднует в этом году свой десятилетний юбилей. Символично, что он совпадает со многими значимыми событиями в жизни «Донбасса». Команда обозначила свои претензии на звание лучшей в чемпионате ВХЛ.

#### **Континентальный кубок**

Весной 2011 года «Донбасс» впервые в своей истории стал чемпионом Украины, переиграв в финале плей-офф киевский «Сокол». И вместе с тем дончане завоевали право сыграть в Континентальном кубке. Причем, в июне этого года Международная федерация хоккея приняла решение о том, что полуфинальный турнир пройдет в Донецке.

#### **Главный тренер – Александр Куликов**



Родился 10 февраля 1955 года. Опытный специалист, за плечами которого работа как в украинских, так и в зарубежных клубах. В бытность игроком защищал цвета киевского «Сокола», став в 1985 году бронзовым призером чемпионата СССР. Под руководством Куликова киевский «Беркут» дважды становился чемпионом Восточно-европейской хоккейной лиги (2000, 2001). «Донбасс» возглавил летом 2010 года и в первом же сезоне привел дончан к победе в чемпионате Украины.

#### **Ключевой игрок – Александр Матерухин**



Родился 17 октября 1981 года. Несмотря на то, что «Донбасс» дебютирует в Континентальном кубке, игроки, которые уже завоевывали трофеи, в составе дончан есть. Один из них – Александр Матерухин. Опытный хоккеист достаточно долго поиграл в различных белорусских клубах, где заслужил репутацию результативного форварда. Собственно, именно с минской «Юностью» Матерухин и стал победителем Континентального кубка в прошлом сезоне. В «Донбасс» один из лидеров сборной Украины перешел летом этого года и в первой части чемпионата ВХЛ забросил больше десятка шайб.

## ХК «Лиепаяс Металургс» (Лиепая, Латвия)



**Директор:** Михаил Василенок  
**Главный тренер:** Валерий Воронин  
**Тренер:** Игорь Лебедев

**Вратари:**

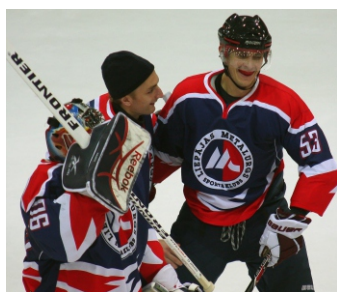
1 Гринвалдс Наурис	1990	Латвия
85 Журков Николай	1990	Латвия
90 Калныньш Янис	1991	Латвия

**Защитники:**

2 Лиепиньш Карлис	1990	Латвия
3 Фелдманис Вентс	1977	Латвия
4 Алишаускас Нериус	1991	Литва
5 Сиксна Эдгарс	1993	Латвия
7 Тубелис Раймондс	1991	Латвия
17 Демитерс Рейнис	1991	Латвия
22 Гиптерс Мартиньш	1989	Латвия
28 Шостакс Сандис	1993	Латвия
43 Бирзиньш Ричардс	1989	Латвия
44 Брудерс Гатис	1991	Латвия
48 Алкснис Регнарс	1988	Латвия
53 Андерсонс Янис	1991	Латвия

**Нападающие:**

8 Бранцис Эдгарс	1985	Латвия
9 Калиновский Регнарс	1993	Латвия
10 Зелтиньш Томс	1986	Латвия
11 Забис Бруно	1991	Латвия
13 Скворцов Гунарс	1990	Латвия
14 Янсонс Гиртс	1991	Латвия
15 Веренис Повилас	1990	Литва
16 Озолиньш Карлис	1994	Латвия
19 Воронин Сергей	1985	Беларусь
20 Малиновский Рихардс	1990	Латвия
23 Страупе Янис	1989	Латвия
27 Фрейс Валтерс	1994	Латвия
59 Упитис Юрис	1991	Латвия
70 Индрашис Микс	1990	Латвия
71 Тилля Томс	1990	Латвия
81 Калнс Эгилс	1991	Латвия
91 Мицкевич Артурс	1991	Латвия
95 Баярунс Лаурис	1989	Латвия
99 Дмитриев Иван		Латвия
Дилевка Марис	1992	Латвия



Клуб основан в 1997 году.  
Чемпион Латвии (7 раз) – 1999, 2000  
2002, 2003, 2008, 2009, 2011.  
Серебряный призер чемпионата Латвии  
(3 раза) – 2001, 2006, 2010.  
Бронзовый призер чемпионата Латвии (3  
раза) – 2004, 2005, 2007.  
Чемпион Восточно-европейской  
хоккейной лиги - 2002.  
Клубные цвета – красно-синие.  
Арена – Ледовый дворец (1700 мест).

Командообразующим предприятием стал  
Лиепайский металлургический завод, по  
инициативе которого в 1997-м году и был  
создан хоккейный клуб. Основная  
команда выступает в белорусской  
Экстралиге, вторая – в национальном  
чемпионате. «Металургс» является  
фарм-клубом рижского «Динамо»,  
выступающего в Континентальной  
хоккейной лиге.

#### **Континентальный кубок**

«Металургс» в десятый раз принимает  
участие в розыгрыше Континентального  
кубка. Правда, до нынешнего сезона  
клубу из Латвии особо нечем было  
хвастаться. Любопытно, что Лиепая  
четыре раза принимала один из этапов  
турнира, однако хозяевам так ни разу и не  
удалось финишировать первыми.  
Статистика выступлений - 29 матчей, 10  
побед, 2 ничьи, 1 поражение в овертайме,  
16 поражений. Разница шайб – 100:99.  
В отличие от своих соперников  
«Металургс» уже открыл для себя  
еврокубковый сезон. Чемпион Латвии  
занял первое место в группе С второго  
раунда Континентального кубка. Команда  
из Лиепайи обыграла казахский  
«Бейбарыс» (3:2, по буллитам),  
словенскую «Олимпию» (11:1) и  
румынский «Меркура-Чук» (6:0).  
«Металургс» дважды встречался с

киевским «Соколом». Оба матча  
состоялись в Лиепае. Но если в 2008-м  
году победу праздновали хозяева (3:1), то  
в следующем сезоне украинцы взяли  
реванш (5:3).

Два раза латышам противостояла и  
польская «Краковия». В 2009 победили  
латыши – 6:5, в прошлом сезоне сильнее  
оказалась «Краковия» - 7:5. Всего же  
«Металургс» пять раз встречался с  
польскими клубами. Перевес на стороне  
поляков: три победы, одна ничья и одно  
поражение.

#### **Тренер – Валерий Воронин**

Родился 15 ноября 1954 года.  
Опытный белорусский специалист, в  
послужном списке которого значится  
работа с национальной сборной  
Беларуси на Олимпиаде 2002 года  
(ассистент) и чемпионате мира-2002  
(главный тренер). Второй факт  
заслуживает особого внимания –  
ведомая Ворониным команда одержала  
пять побед в пяти матчах и вернула  
прописку в высшем хоккейном дивизионе.  
Что касается клубной работы, то под  
руководством Воронина минский  
«Керамин» завоевывал «золото»  
чемпионата Беларуси (2002) и успешно  
выступал в Континентальном кубке.  
«Металургс» возглавил в декабре 2009  
года.

#### **Ключевой игрок - Венцс Фелдманис**

Родился – 7 марта 1977 года.  
Капитан «Металургса» является так же и  
самым опытным хоккеистом команды.  
Начинал карьеру, играя в нападении,  
однако после перенесенной в 15 лет  
травмы был перекалфицирован в  
защитники. Участник чемпионата мира по  
хоккею 2003 года. В трех поединках  
Континентального кубка сезона 2011-12  
забросил две шайбы.

## ХК «Краковия» (Краков, Польша)



**Генеральный менеджер:** Томаш Балдыш  
**Главный тренер:** Рудольф Рохачек  
**Тренер:** Анжей Пасиут

### Вратари:

33 Радзишевски Рафал	1981	Польша
94 Рязка Ондрей	1990	Чехия

### Защитники:

5 Дулеба Мариуш	1975	Польша
8 Вайда Патрик	1988	Польша
28 Иммонен Туомас	1983	Финляндия
55 Прокоп Патрик	1988	Чехия
69 Вильчек Лукаш	1982	Польша
74 Беч Николас	1984	Франция
87 Лениус Жозель	1986	Канада
93 Шнотала Лукаш	1993	Польша



### Нападающие:

9 Слабонь Дамиан	1979	Польша
10 Сарник Пётр	1977	Польша
13 Косидло Павел	1991	Польша
16 Челицки Томаш	1989	Польша
24 Дворак Петр	1983	Чехия
25 Гржегорж Гжегош	1986	Польша
27 Мартиновски Рафал	1984	Канада
66 Сухарски Николас	1987	Канада
70 Шмилевски Арон	1991	Польша
81 Ляшкевич Лешек	1976	Польша
89 Рутковски Лукаш	1987	Польша
91 Пётровски Михал	1981	Польша





Клуб основан 13 июня 1906 года.  
Чемпион Польши (9 раз) – 1937, 1946, 1947, 1948, 1949, 2006, 2008, 2009, 2011.  
Серебряный призер чемпионата Польши – 2010.  
Бронзовый призер чемпионата Польши (4 раза) – 1935, 1951, 2005, 2007.  
Клубные цвета – бело-красные.  
Арена – Ледовый дворец им. Адама Ковальски (2500 мест).

Спортивный клуб «Краковия» является старейшим из ныне существующих в Польше. При этом, в 1909 году была создана команда по хоккею с мячом, а спустя три года спортсмены «Краковии» начали осваивать канадский хоккей. Впрочем, судя по всему, попытка была не самой удачной, и на какое-то время хоккейная секция была закрыта. Новая глава развития хоккея была открыта в 1923 году.

#### **Континентальный кубок**

«Краковия» в пятый раз принимает участие в розыгрыше Континентального кубка. Лучшим достижением команды является участие в третьем (полуфинальном) раунде (2009-10, 2010-11).

Статистика выступлений - 18 матчей, 11 побед, 2 победы в овертайме/серии буллитов, 5 поражений. Разница шайб - 87:58.

«Краковия» дважды встречалась с киевским «Соколом». В 2008 году победу праздновали киевляне – 7:4, а спустя год поляки взяли реванш, победив в серии буллитов – 2:1.

Кроме того, пути польской команды дважды пересекались с клубом «Металургс» из Лиепаи. В 2009 победили

латыши – 6:5, в прошлом сезоне сильнее оказалась «Краковия» - 7:5.

#### **Тренер – Рудольф Рохачек**



Тренерскую карьеру начал в Чехии. С 1999 года работает с польскими клубами. «Карковию» возглавил 10 ноября 2004 года. Попутно, в период с 2005 по 2008 годы, был главным тренером сборной Польши. Под руководством Рохачека «Краковия» четыре раза становилась чемпионом страны. В феврале 2011 года подписал с клубом новый трехлетний контракт.

#### **Ключевой игрок - Лещек Ляшкевич**

Родился 11 августа 1978 года.

Обладатель «Золотой клюшки», как лучший игрок польской Эстралиги 2006 года.

Победитель опроса «Хоккейные орлы» (2010, 2011) в категории лучший польский игрок.

Статистика нынешнего сезона говорит сама за себя. Ляшкевич в 22-х матчах чемпионата Польши набрал 55 очков, забросив 29 шайб и сделав 26 результативных передач.

## ХК «Рубин» (Тюменская область, Россия)



**Директор:** Игорь Ефременко  
**Главный тренер:** Мисхат Фахрутдинов  
**Старший тренер:** Андрей Мартемьянов

**Вратари:**

60 Судницин Александр	1987	Россия
91 Демидов Михаил	1986	Россия

**Защитники:**

2 Попов Роман	1980	Россия
5 Корсунов Владимир	1983	Россия
21 Гусев Владимир	1982	Россия
23 Рязанов Михаил	1986	Россия
31 Сёмин Николай	1973	Россия
34 Галанов Максим	1974	Россия
38 Безруков Артём	1982	Россия
42 Хайдаров Ремир	1977	Россия
73 Журиков Сергей	1977	Россия
92 Сильницкий Юрий	1992	Россия

**Нападающие:**

10 Трусов Дмитрий	1984	Россия
11 Сальников Сергей	1986	Россия
12 Коробов Максим	1983	Россия
15 Севостьянов Сергей	1980	Россия
24 Васильев Анатолий	1987	Россия
29 Волощенко Роман	1986	Россия
30 Стасюк Денис	1985	Россия
33 Трифонов Лев	1979	Россия
37 Жмаев Владимир	1986	Россия
51 Зимин Антон	1984	Россия
61 Горшков Александр	1991	Россия
67 Сандер Денис	1991	Россия
72 Карпов Владимир	1986	Россия
77 Фахрутдинов Марат	1988	Россия
78 Незнамов Александр	1986	Россия
82 Ячменев Денис	1984	Россия

Клуб основан в 1959 году.  
Чемпион ВХЛ - 2011.  
Клубные цвета – рубиново-черные.  
Арена – Дворец спорта (3300 мест).



История хоккея в Тюмени берет свое начало в 50-е годы прошлого столетия. Правда, выйти на первые роли долгое время не удавалось. Однако в 1996 году команда блестяще выступила в плей-офф чемпионата Межнациональной хоккейной лиги, обыграв ярославское «Торпедо» и «Спартак» и лишь в полуфинале уступив московскому «Динамо».

Сегодня можно говорить об очередном взлете тюменского хоккея. Минувшей весной «Рубин» стал первым обладателем главного трофея ВХЛ – Кубка Братины. А впереди – честолюбивые планы в Континентальном кубке и КХЛ.

#### **Континентальный кубок**

В марте 2011 года руководители Федерации хоккея России и Высшей хоккейной лиги пришли к соглашению, что чемпион ВХЛ выступит в Континентальном кубке. Таким образом,

предстоящие матчи станут для «Рубина» дебютом на евроарене.

#### **Тренер - Мисхат Фахрутдинов**

Родился 22 августа 1958 года. В 80-е годы прошлого столетия защищал цвета московского «Динамо», в составе которого по три раза завоевывал серебряные и бронзовые награды чемпионата СССР. Мастер спорта международного класса. В качестве тренера работал в московском «Динамо», ярославском «Локомотиве», «Витязе», «Автомобилисте» и юниорской сборной России. С 2009 года возглавляет «Рубин». Заслуженный тренер России.



#### **Ключевой игрок – Александр Судницин**

Родился 21 ноября 1987 года. Не даром говорят, что вратарь – это половина команды. Применительно к Судницину это бесспорно. К примеру, голкипер «Рубина» был признан самым ценным игроком плей-офф чемпионата Высшей хоккейной лиги прошлого сезона. И, судя по всему, останавливаться на достигнутом Александр не намерен, лидируя в нескольких статистических номинациях в текущем чемпионате ВХЛ.

Параллельно с турниром в Донецке пройдут поединки группы D полуфинального раунда Континентального кубка. Четверка претендентов соберется в датском Хернинге, где, помимо хозяев, сыграют итальянский "Асьяго", британский "Шеффилд Стилерз" и венгерский "Дунайварош".

### **Календарь матчей группы D**

#### **Пятница, 25 ноября**

«Шеффилд» - «Асьяго»

«Дунайварош» - «Хернинг»

#### **Суббота, 26 ноября**

«Асьяго» - «Дунайварош»

«Хернинг» - «Шеффилд»

#### **Воскресенье, 27 ноября**

«Дунайварош» - «Шеффилд»

«Хернинг» - «Асьяго»

Местом проведения Суперфинала станет французский Руан. Право побороться за Континентальный кубок уже получили "Руан" (Франция) и нынешний обладатель трофея минская "Юность". Еще два финалиста определятся по итогам полуфинальных турниров - по одной из каждой группы.

Суперфинал Континентального кубка пройдет с 13 по 15 января 2012 года по той же схеме, что и предыдущие раунды - победитель будет определен по итогам кругового турнира.





### **Schedule of matches of Group D**

In parallel with the tournament in Donetsk, will be held matches of the semifinal round of the Continental Cup in the Group D. Four of candidates will meet in Danish Herning, where in addition to the hosts will play the Italian "Asyago", British "Sheffield Steelers" and Hungarian "Dunayvarosh".

**Sunday, November 27**  
 «Dunayvarosh» - «Sheffield»  
 «Herning» - «Asyago»

The venue of the Super Final will be the French Rouen. The right to fight for the Continental Cup has already received the "Rouen" (France) and the current holder of the trophy the "Yunost" from Minsk. Two other finalists will be identified in the semi-finals tournaments - one from each group.

**Friday, November 25**

«Sheffield» - «Asyago»  
 «Dunayvarosh» - «Herning»

**Saturday, November 26**

«Asyago» - «Dunayvarosh»  
 «Herning» - «Sheffield»

Super Final of the Continental Cup will be held from 13 to 15 January 2012, on the same lines as the previous rounds - the winner will be determined on the results of a round-robin tournament.



The club was founded in 1959.

VHL Champion - 2011

Club colors - ruby and black

Arena - Palace of Sports (3300 seats)

The history of hockey in Tyumen has its roots

since the 50s of last century. It is true, get off

at first role for a long time tried, without

success. However, in 1996 the team

performed brilliantly in the playoffs of the

Multinational Hockey League championship,

won the Yaroslavl "Torpedo" and "Spartak"

and only in the semifinal lost to the Moscow

"Dynamo";

Today we can talk about the next taking off of

the Tyumen hockey. Last spring, "Rubin"

became the first winner of a major VHL

trophy - Bratina Cup. And ahead - ambitious

plans in Continental Cup and KHL.

### Continental Cup

In March 2011 the managers of the Russian Hockey Federation and the Highest Hockey League came to the agreement that a champion of VHL will perform in the Continental Cup. Thus, the upcoming matches will be debut for the "Rubin" in the European arena.



### Key player - Aleksandr Sudnitsin

Born on November 21, 1987. No wonder they say that the goalkeeper - it's half of the team. With regard to Sudnitsin, no doubt about it. For example, the goalkeeper of the "Rubin" was voted most valuable player of the playoffs of the Highest Hockey League championship in last season. And seems that to stop on reached Aleksandr does not intend, for now leading in several statistical categories in the current championship of VHL.



### Head Coach - Miskhat Fakhrutdinov

Born on August 22, 1958.

In the 80s of last century, defended the colors

of the Moscow "Dynamo", in structure of

which for the three times won the silver and

bronze medals of the USSR championship.

Master of sports of international class. As a

coach he worked in the Moscow "Dynamo",

Yaroslavl "Locomotive", "Vityaz",

"Avtomobilist" and in the junior team of

Russia. Since 2009, Head Coach of "Rubin".

Honoured coach of Russia.

# HC «Rubin» (Tyumen, Russia)



**Club Director:** Igor Efremenko  
**Head coach:** Miskhat Fakhrutdinov  
**Coach:** Andrey Martemyanov

## Goalkeeper:

60 Sudnitsin Aleksandr Russia 1987  
 91 Demidov Mikhail Russia 1986

## Defenders:

2 Popov Roman Russia 1980  
 5 Korsunov Vladimir Russia 1983  
 21 Gusev Vladimir Russia 1982  
 23 Ryazanov Mikhail Russia 1986  
 31 Sem'in Nikolay Russia 1973  
 34 Galanov Maksim Russia 1974  
 38 Bezrukov Artem Russia 1982  
 42 Khaidarov Remir Russia 1977  
 73 Zhurikov Sergey Russia 1977  
 92 Silnitskiy Yury Russia 1992

## Forwards:

10 Trusov Dmitry Russia 1984  
 11 Salnikov Sergey Russia 1986  
 12 Korobov Maksim Russia 1983  
 15 Sevostyanov Sergey Russia 1980  
 24 Vasiliev Anatoly Russia 1987  
 29 Voloshenko Roman Russia 1986  
 30 Stasyuk Denis Russia 1985  
 33 Trifonov Lev Russia 1979  
 37 Zhmaev Vladimir Russia 1986  
 51 Zimin Anton Russia 1984  
 61 Gorshkov Aleksandr Russia 1991  
 67 Sander Denis Russia 1991  
 7 Karpov Vladimir Russia 1986  
 77 Fakhrutdinov Marat Russia 1988  
 78 Neznamov Aleksandr Russia 1986  
 82 Yachmenev Denis Russia 1984



The club was founded on June 13, 1906 Polish Champion (9 times) - 1937, 1946, 1947, 1948, 2006, 2008, 2009, 2011 Silver medalist of Poland championship - 2010 Bronze medalist of Poland championship (4 times) - 1935, 1951, 2005, 2007 Club colors - white and red Arena - Ice Palace to them. Adam Kowalski (2500 seats)

Sports club "Cracovia" is the oldest one from now existing in Poland. At the same time in 1909, was established the team on hockey with the ball and three years later, sportsmen of "Cracovia" began to explore the Canadian hockey. However, apparently, an attempt was not very successful, and for some time section on hockey was closed. A new chapter of development of hockey was opened in 1923.

**Continental Cup**

"Cracovia" for the fifth time participating in the drawing of the Continental Cup. The best achievement of the team is the participation in the third (semifinal) round (2009-10, 2010-11).

Statistics of appearances - 18 matches, 11 wins, 2 wins in overtime/shoot-out, 5 losses. The pucks difference - 87:58.

Born on August 11, 1978. Owner of the "Golden Stick" as the best player of the Polish Extraliga in 2006. 2008, a victory was celebrated by players from Kiev - 7:4, and a year later, the Poles took revanche by winning on shoot-out - 2-1. In addition, the path of the Polish team of double-crossed the club "Metalurgs" of Liepaja. In 2009, Letts won - 6-5, last season "Cracovia" proved to be stronger - 7:5. Statistics of the season speaks for itself. Lyashkevich in 22 matches of Poland Championship scored 55 points, having thrown 29 pucks and made 26 assists.

**Key player - Leshek Lyashkevich**

Born on March 25, 1963 in Ostrava (Czech Republic). Coaching career began in the Czech Republic. Since 1999, has been working with the Polish clubs. Since November 10, 2004, head coach of "Cracovia". Along the way, in the period from 2005 to 2008, has been the head coach of Poland team. Under the leadership of Rohacheka "Cracovia" has become champion of the country four times. In February 2011 he has signed a new three-year contract with the club.



**Head Coach - Rudolph Rohachek**



# HC «Cracovia» (Krakow, Poland)



**General manager:** Tomasz Baldys  
**Head coach:** Rudolf Rohacek  
**Coach:** Andrzej Pasit

**Goalkeeper:**  
 33 Radziszewski Rafal  
 1981  
 94 Raszka Ondrej  
 1990  
 Poland  
 Czech

**Defenders:**  
 5 Duleba Mariusz  
 1975  
 Poland  
 8 Wajda Patryk  
 1988  
 Poland  
 28 Immonen Tuomas  
 1983  
 Finland  
 55 Prokop Patrik  
 1988  
 Czech  
 69 Wilczek Lukasz  
 1982  
 Poland  
 74 Besch Nicolas  
 1984  
 France  
 87 Lenius Joel  
 1986  
 Canada  
 93 Sznotala Lukasz  
 1993  
 Poland

**Forwards:**  
 9 Slabon Damian  
 1979  
 Poland  
 10 Sarnik Piotr  
 1977  
 Poland  
 13 Kosidlo Pawel  
 1991  
 Poland  
 16 Cieslicki Tomasz  
 1989  
 Poland  
 24 Dvorak Petr  
 1983  
 Czech  
 25 Horowski Grzegorz  
 1986  
 Poland  
 27 Martynowski Rafal  
 1984  
 Canada  
 66 Sucharski Nicholas  
 1987  
 Canada  
 70 Chmielewski Aron  
 1991  
 Poland  
 81 Laszkiewicz Leszek  
 1976  
 Poland  
 89 Rutkowski Lukasz  
 1987  
 Poland  
 91 Plotowski Michal  
 1981  
 Poland



The club was founded in 1997. Latvian Champion(7 times) - 1999, 2000, 2002, 2003, 2008, 2009, 2011  
Silver medalist of Latvian championship (3 times) - 2001, 2006, 2010  
Bronze medalist of Latvian championship (3 times) - 2004, 2005, 2007  
Champion of the East-European Hockey League - 2002  
Club colors - red and blue  
Arena - Ice Palace (1,700 seats)

The team was formed by a company Liepaja Steel Works, at which initiative in 1997, was created the hockey club. The main team is playing in the Belarusian Extraliga, the second - in the national championship. "Metalurgs" is a farm-club of the Riga "Dinamo", which is acting in the Continental Hockey League.

**Continental Cup**

"Metalurgs" for the tenth time taking part in the drawing of the Continental Cup. However, before this season, the Latvian club had nothing special to boast. Curiously, Liepaja four times hosted one of stages of the tournament, but the hosts are never once failed to finish first.  
Statistics of appearances - 29 matches, 10 wins, 2 draws, 1 loss in overtime, 16 defeats. The pucks difference - 100:99.

Unlike its rivals "Metalurgs" has already opened the Eurocup season. Champion of Latvia took first place in Group "C" of the second round of the Continental Cup. A team of Liepaja beat the Kazakh "Beybarys" (3:2, in shoot-outs), Slovenian "Olympia" (11:1) and the Romanian "Mercurya-Chuck" (6-0).  
"Metalurgs" met twice with the Kiev "Sokol".

Both matches were held in Liepaja. But in the year of 2008 the hosts were celebrated a victory (3-1), then the next season, the Ukrainians took revanche (5:3).  
Twice the Latvians resisted to the Polish "Cracovia". In 2009, Letts won - 6-5, last season proved to be stronger the "Cracovia" - 7:5. All in all, "Metalurgs" five times met with the Polish clubs. The odds on the side of the Poles: three wins, one draw and one defeat.

**Head Coach - Valery Voronin**  
Born on November 15, 1954.  
Experienced specialist from Belarus, with the experience of work with the national team of Belarus at the Olympics in 2002 (assistant) and at the World Championship - 2002 (head coach). The second fact deserves special attention - led by Voronin, team gained five wins in five games and returned the registration in the highest hockey league. As for the club work, under the leadership of Voronin the Minsk "Keramin" won the "gold" of the championship of Belarus (2002) and successfully performed in the Continental Cup. Since December 2009, head coach of the "Metalurgs".

**Key player - Vents Feldmanis**  
Born on March 7, 1977.  
Captain of the "Metalurgs" is also the most experienced hockey player in the team. He started his career playing in the attack, but after getting an injury in 15 years, changed to the defender. Participant of Ice Hockey World Championship in 2003. In three matches of the season 2011-12 in the Continental Cup scored two pucks.



HC «Metalurgs» (Liepāja, Latvia)

**Director:** Mihail Vasiļonok

**Head coach:** Valerij Voronin

**Coach:** Igor Lebedev

**Goalkeeper:**

1	Griņvalds Nauris	1990	Latvia
85	Zhurkov Nikolaj	1990	Latvia
90	Kalniņsh Janis	1991	Latvia

**Defenders:**

2	Lepiņsh Karis	1990	Latvia
3	Feldmanis Vents	1977	Latvia
4	Aišhauskas Neris	1991	Lithuania
5	Sikсна Edgars	1993	Latvia
7	Tubelis Raimonds	1991	Latvia
17	Demiņers Reinis	1991	Latvia
22	Gipers Martinsh	1989	Latvia
28	Shostaks Sandis	1993	Latvia
43	Birzinsh Richards	1989	Latvia
44	Bruders Gatis	1991	Latvia
48	Alksnis Regnars	1988	Latvia
53	Andersons Janis	1993	Latvia

**Forwards:**

8	Brantiss Edgars	1985	Latvia
9	Kalniņovskis Regnars	1993	Latvia
10	Zeltiņsh Toms	1986	Latvia
11	Zabis Bruno	1991	Latvia
13	Skvortsov Gunars	1990	Latvia
14	Jansons Girts	1991	Latvia
15	Verenis Povilas	1990	Lithuania
16	Ozoliņsh Karis	1994	Latvia
19	Voronin Sergei	1985	Belarus
20	Maiļinovskis Rihards	1990	Latvia
23	Straupe Janis	1994	Latvia
27	Freys Walters	1994	Latvia
59	Uptis Juns	1991	Latvia
70	Indrašis Mix	1990	Latvia
71	Tilija Toms	1990	Latvia
81	Kalns Egils	1991	Latvia
91	Miļskевич Arthur	1991	Latvia
95	Bajārums Lauris	1989	Latvia
99	Dmitriev Ivan	1992	Latvia
X	Dļevka Maris	1992	Latvia



Born on 17 October 1981. Despite the fact that the "Donbass" is the debutant in the Continental Cup, in the Club there is the players who have won the trophy. One of them - Aleksandr Materukhin. An experienced ice hockey player, for a long time played in various clubs in Belarus, where he earned a reputation of effective forward. Actually, it was with the Minsk "Yunist", when Materukhin won the Continental Cup last season. To the "Donbass", one of the leaders of Ukrainian national team, moved this summer and in the first part of the VHL championship scored more than ten pucks.



**Key player - Aleksandr Materukhin**

Born on February 10, 1955 Experienced specialist, worked with both Ukrainian and foreign clubs. When he was a player he was defending the colors of the Kiev "Sokol", becoming in 1985, a bronze medalist of USSR championship. Under the leadership of Kulkov, Kiev "Berkut" became the champion of the Eastern European Hockey League, twice (2000, 2001). Has headed "Donbass" in the summer of 2010, and in his first season led the Club to victory in the championship of Ukraine.



**Head Coach - Aleksandr Kulkov**

In spring 2011, "Donbass" for the first time in its history, became the champion of Ukraine, outplayed in the final playoffs the Kiev "Sokol". And at the same time, Donetsk players won the right to play in the Continental Cup. Moreover, in June of this year, the International Ice Hockey Federation has decided that the semi-final tournament will be held in Donetsk.

**Continental Cup**

The club was founded in 2001  
 Champion of Ukraine - 2011  
 Bronze medalist of Ukraine championship - 2002  
 Club colors - red and white  
 Arena - "Druzhba" (4100 seats)  
 The hockey club from Donetsk celebrates its tenth anniversary this year. It is symbolic that it coincides with many significant events in the life of "Donbass". The team identified its claim to being the best in the championship of VHL, ready to fight for the Continental Cup.

# HC «Donbass» (Donetsk, Ukraine)



**President:** Boris Kolesnikov  
**Head coach:** Aleksandr Kullikov  
**Coach:** Anatoliy Demin

**Goalkeeper:**

- 20 Oseledets Egor Russia 03.02.1993
- 33 Tsaregorodtsev Evgeny Russia 03.02.1983
- 68 Goryachevskikh Stepan Belarus 26.06.1985

**Defenders:**

- 09.05.1980 Russia 6 Espov Andrey
- 14 Pobedonostsev Aleksandr Ukraine 19.11.1981
- 13.04.1989 Russia 25 Egin Vladislav
- 47 Tolkunov Dmitry Ukraine 27.05.1979
- 27.01.1986 Russia 57 Dubrovin Evgeny
- 03.04.1986 Russia 77 Dydykin Valery
- 04.04.1980 Ukraine 82 Lyutkevich Vitaly
- 02.01.1986 Belarus 86 Shagov Aleksey
- 02.07.1985 Russia 96 Malevich Vladimир

**Forwards:**

- 31.10.1981 Ukraine 7 Shatarenko Oleg
- 11.03.1981 Russia 10 Piskunov Sergey
- 08.03.1985 Russia 11 Zhurun Aleksandr
- 16.05.1989 Russia 13 Vasilyev Aleksandr
- 14.04.1982 Russia 15 Tatarinov Aleksandr
- 05.03.1988 Ukraine 17 Isayenko Dmitry
- 27.03.1980 Russia 27 Kochetkov Denis
- 17.10.1981 Ukraine 28 Materukhin Aleksandr
- 12.05.1982 Ukraine 29 Donika Vitaly
- 20.08.1983 Russia 34 Belukhin Evgeny
- 21.07.1978 Ukraine 44 Varlamov Sergey
- 28.01.1982 Russia 45 Borovkov Aleksandr
- 24.04.1982 Russia 52 Gladskikh Evgeny



## History of the Continental Cup

It all began in the middle of 90s, when the International Hockey Federation (IIHF) has established a Federation Cup. Its first holder became the Ufa "Salavat Yulaev". However, after two years the tournament ceased to exist, and in 1998, it was replaced by the Continental Cup.

Tournament format was originally intended for runners-up teams in the leading hockey championships of the continent, plus the champions who did not participate in the Euroleague, to participate in it. Thus, the Continental Cup was second in the hierarchy of club competitions under the auspices of the IIHF. However, in recent years ice Hockey Champions League is not carried out, and therefore we can speak only of one Eurocup tournament.

### Facts:

- Finals of the Continental Cup took place in Switzerland and Hungary, for three times each.
- This season for the first time admitted to participate in the Continental Cup, the champion of the Highest Hockey League - "Rubin" from Tyumen.
- Ukrainian clubs never passed into the final of the tournament.
- Three of the clubs twice became owners of the trophy. Among of them - the Swiss "Ambrì-Piotta" and "Lions" and the Belarusian "Yunost".
- The first representative of Ukraine in Federation Cup was "Polytechnic" from Kiev, which has ceded to the Czech "Pardubice" (2:12) and won with Romanian club "Mercurya Chuck" (6:5).

### All winners of the Continental Cup

Year	Venue of the Finals	Winner
1998	Tampere, Finland	"Kosice" (Slovakia)
1999	Kosice, Slovakia	"Ambrì-Piotta" (Switzerland)
2000	Berlin, Germany	"Ambrì-Piotta" (Switzerland)
2001	Zurich, Switzerland	"Lions" (Switzerland)
2002	Zurich, Switzerland	"Lions" (Switzerland)
2003	Lugano, Switzerland; Milan, Italy	"Yokerit" (Finland)
2004	Gomel, Belarus	"Slovan" (Slovakia)
2005	Szekesfehervar, Hungary	"Zvolen" (Slovakia)
2006	Szekesfehervar, Hungary	"Lada" (Russia)
2007	Szekesfehervar, Hungary	"Yunost" (Belarus)
2008	Riga, Latvia	"Ak Bars" (Russia)
2009	Rouen, France	"Martin" (Slovakia)
2010	Grenoble, France	"Red Bull Salzburg" (Austria)
2011	Minsk, Belarus	"Yunost" (Belarus)

## Interactive page of the fan

Dear fans of the ice hockey, we invite you to fill the graphs with the final score of the matches, as well as tournament tables with the teams, according to the results of the games. Recall that for a win in regular time the team is getting 3 points, for a win in overtime and shoot-out - 2, for a loss in overtime and shoot-out - 1 point and for a loss in regular time - 0 points.

### Schedule of the tournament groupe E

#### November 25

14:30: "Cracovia" (Poland) - "Rubin" (Russia) -  
 18:30: "Metalurgs" (Latvia) - "Donbass" (Ukraine) -

Team	G	V	VOT	LOT	L	P	Pts
1.							
2.							
3.							
4.							

Tournament standings after the 1st game day:

#### November 26

14:30: "Rubin" (Russia) - "Metalurgs" (Latvia) -  
 18:30: "Donbass" (Ukraine) - "Cracovia" (Poland) -

Team	G	V	VOT	LOT	L	P	Pts
1.							
2.							
3.							
4.							

Tournament standings after the 2nd game day:

#### November 27

14:30: "Cracovia" (Poland) - "Metalurgs" (Latvia) -  
 18:30: "Donbass" (Ukraine) - "Rubin" (Russia) -

Team	G	V	VOT	LOT	L	P	Pts
1.							
2.							
3.							
4.							

Final standings:

The beginning of all games - on Kiev time.



Semifinal  
round

November 25-27  
Druzhba Palace



Continental Cup